



# CP125™

Portable Two-Way Radio User Guide  
Guide de l'utilisateur de radio bidirectionnelle

**RADiUS**®

## **COMPUTER SOFTWARE COPYRIGHTS**

The Motorola products described in this manual may include copyrighted Motorola computer programs stored in semiconductor memories or other media. Laws in the United States and other countries preserve for Motorola certain exclusive rights for copyrighted computer programs including, but not limited to, the exclusive right to copy or reproduce in any form the copyrighted computer program. Accordingly, any copyrighted Motorola computer programs contained in the Motorola products described in this manual may not be copied, reproduced, modified, reverse-engineered, or distributed in any manner without the express written permission of Motorola. Furthermore, the purchase of Motorola products shall not be deemed to grant either directly or by implication, estoppel, or otherwise, any license under the copyrights, patents or patent applications of Motorola, except for the normal non-exclusive license to use that arises by operation of law in the sale of a product.

## CONTENTS

Computer Software Copyrights . . . inside cover		Select a Channel . . . . .	15
<b>Safety</b> . . . . .	<b>3</b>	Receive a Call . . . . .	15
Product Safety and RF Exposure Compliance . . . . .	3	Monitor . . . . .	16
<b>Radio Overview</b> . . . . .	<b>5</b>	Transmit a Call . . . . .	16
Accessory Information . . . . .	6	<b>Scan</b> . . . . .	<b>17</b>
Attach the Battery . . . . .	6	Start and Stop Scan . . . . .	18
Remove the Battery . . . . .	6	Delete a Nuisance Channel/Talkgroup . . . . .	18
Attach the Antenna . . . . .	7	<b>Programming Mode</b> . . . . .	<b>19</b>
Remove the Antenna . . . . .	7	Entering Programming Mode . . . . .	19
Attach the Belt Clip . . . . .	8	Exiting Programming Mode . . . . .	19
Battery Information . . . . .	9	Accessing Programming Mode Parameters . . . . .	20
Charging Your Battery . . . . .	9	<b>Warranty</b> . . . . .	<b>23</b>
Wall Charger . . . . .	10	Limited Warranty . . . . .	23
LED Indicators . . . . .	11	<b>Accessories</b> . . . . .	<b>27</b>
LCD Screen . . . . .	11	Antennas . . . . .	27
Programmable Buttons (A, B, C, D) . . . . .	12	Batteries . . . . .	27
◀ ▶ Buttons . . . . .	14	Carry Accessories . . . . .	27
Monitor Button . . . . .	14	Chargers . . . . .	27
<b>Getting Started</b> . . . . .	<b>15</b>	Audio Accessories . . . . .	28
Turn the Radio On or Off . . . . .	15		
Adjust the Volume . . . . .	15		

**Notes:**

## SAFETY

### PRODUCT SAFETY AND RF EXPOSURE COMPLIANCE



Before using this product, read the operating instructions for safe usage contained in the Product Safety and RF Exposure booklet enclosed with your radio.

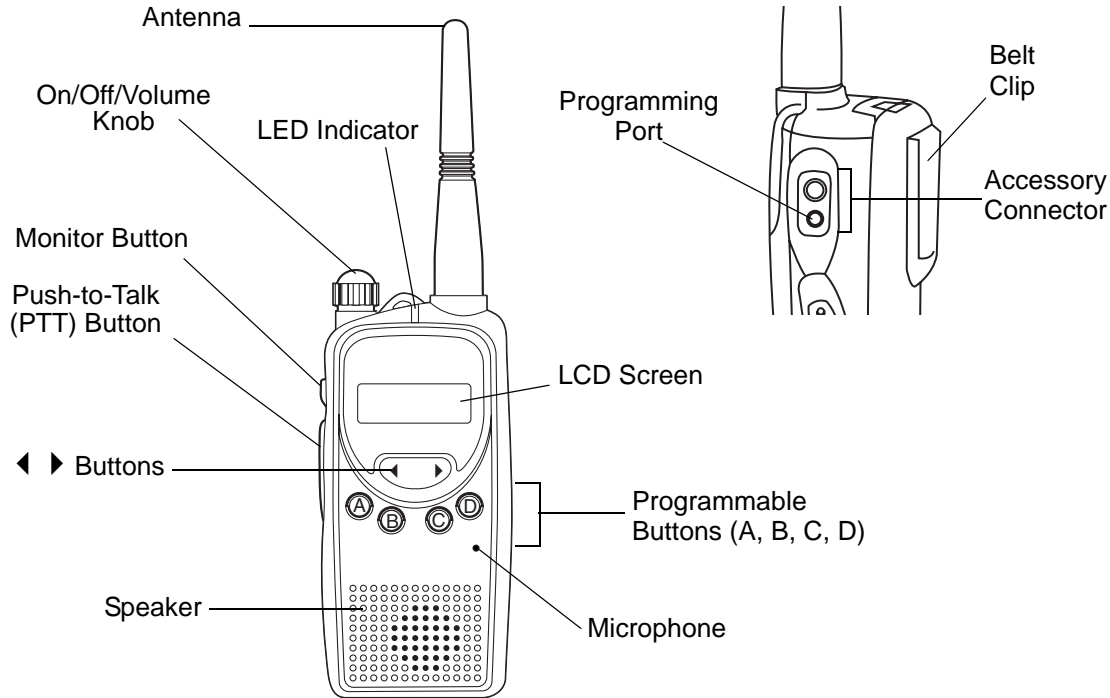
#### ATTENTION!

**This radio is restricted to occupational use only to satisfy FCC RF energy exposure requirements.** Before using this product, read the RF energy awareness information and operating instructions in the Product Safety and RF Exposure booklet enclosed with your radio (Motorola Publication part number 68P81095C98) to ensure compliance with RF energy exposure limits.

For a list of Motorola-approved antennas, batteries, and other accessories, visit the following web site which lists approved accessories: <http://www.motorola.com/cgiss/index.shtml>.

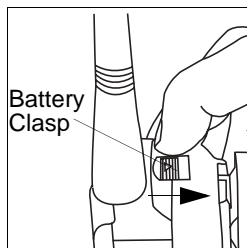
**Notes:**

# RADIO OVERVIEW

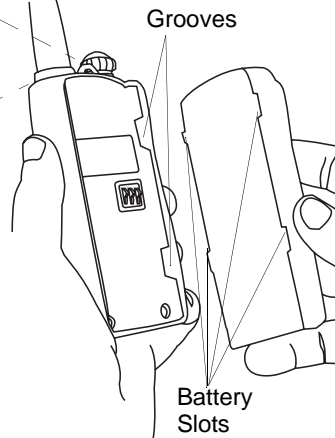


## ACCESSORY INFORMATION

### Attach the Battery



### Remove the Battery



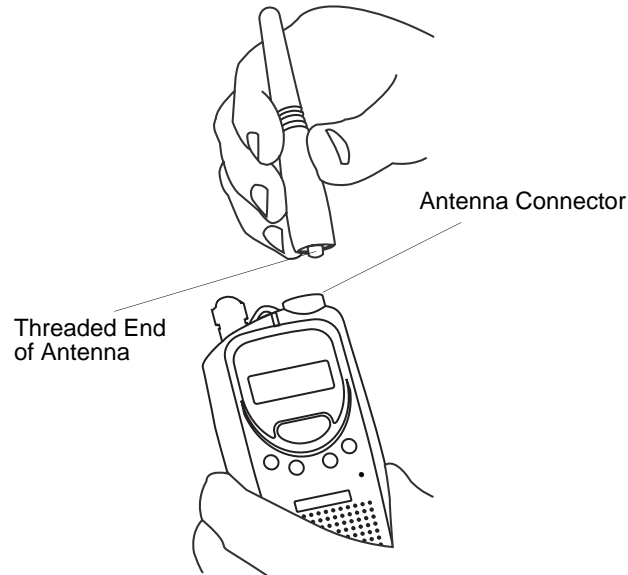
- 1 Fit the battery slots with the grooves on the radio.
- 2 Slide the battery upwards until a click is heard.

- 1 Turn off the radio if it is turned on.
- 2 Slide the battery clasp away from the radio.
- 3 Slide the battery downwards.
- 4 Pull the battery away from the radio.



## Attach the Antenna

## Remove the Antenna

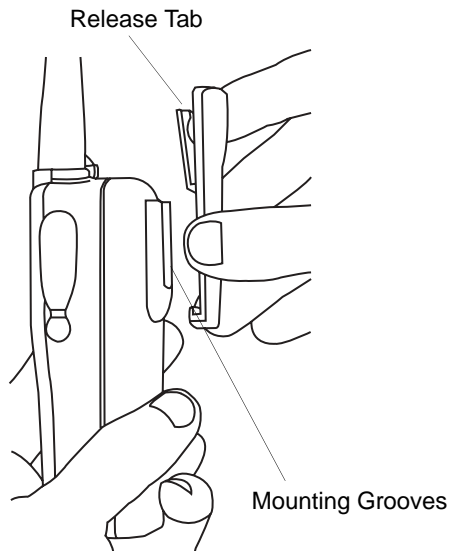


- 1 Fasten the antenna to the radio by placing the threaded end of the antenna into the Antenna Connector.
- 2 Rotate the antenna clockwise until tight.

- 1 Turn the antenna in a counter-clockwise direction until it disengages from the radio.

## Attach the Belt Clip

## Remove the Belt Clip



- 1 Align mounting rails of the radio with the grooves of the belt clip.
- 2 Slide the belt clip downwards until it clicks into place.

- 1 Insert the end of a key between the release tab and the back surface of the radio.
- 2 Lift the release tab.
- 3 Slide the belt clip upward to remove it.

## BATTERY INFORMATION

### Charging Your Battery

This radio is powered by a nickel-metal hydride (NiMH) rechargeable battery. Charge the battery before use to ensure optimum capacity and performance. The battery was designed specifically to be used with a Motorola charger. Charging in non-Motorola equipment may lead to battery damage and void the battery warranty.

**Note:** When charging a battery attached to a radio, turn the radio off to ensure a full charge.

The battery should be at about 77°F (25°C) (room temperature), whenever possible. Charging a cold battery (below 50° F [10°C]) may result in leakage of electrolyte and ultimately in failure of the battery. Charging a hot battery (above 95°F [35°C]) results in reduced discharge capacity, affecting the performance of the radio. Motorola rapid-rate battery chargers contain a temperature-sensing circuit to ensure that batteries are charged within the temperature limits stated above.

If a battery is new, or its charge level is very low, you will need to charge it before you can use it.

**Note:** Batteries are shipped uncharged from the factory. Always charge a new battery 14 to 16 hours before initial use.

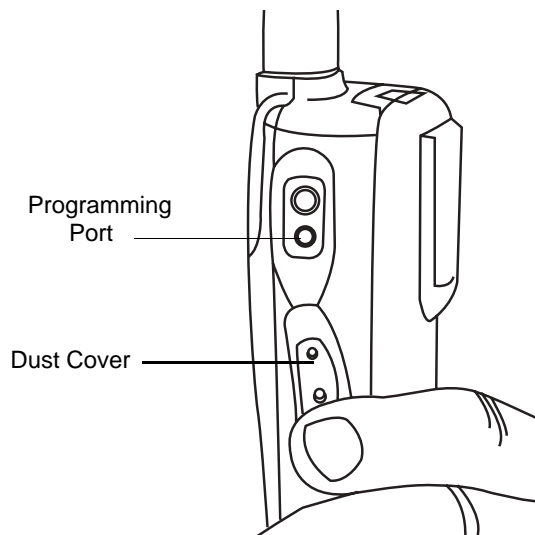
## WALL CHARGER

To Charge the Battery:

- 1 Turn off your radio, if it is turned on. It is highly recommended that the radio be turned off while charging.
- 2 Lift the dust cover to expose the audio accessory connector.
- 3 Insert the charging connection of the charger into the Programming Port.
- 4 Plug the charging adapter into an electrical outlet.
- 5 The radio should be charged at least 16 hours initially before decreasing charging time to 13 hours.
- 6 Turn on your radio, when charging is complete; you should see all 3 bars of the Battery Level Indicator illuminated.

---

\* Other charging solutions available through Motorola Accessories (1-800-422-4210).











## LED INDICATORS

LED Color	State	Indication
Red	Illuminated	Radio is transmitting.
Red	Blinking	Battery voltage is low.
Green	Illuminated	Radio is receiving.

## LCD SCREEN

Displays selected channel, programming parameters, status messages and any error or information messages.

Symbol	Indication
 <b>Keypad Lock</b>	The keypad has been locked.
 <b>Talkaround</b>	Bypass the repeater and talk directly to another radio.
 <b>Battery Level</b>	Displays remaining charge in battery based on how many bars are displayed.
 <b>Power Level</b>	Low Power “L” or High Power “H” is activated.

Symbol	Indication
 <b>Monitor</b>	The selected channel is being monitored
 <b>Programming Mode</b>	Radio is in Programming Mode.
 <b>Scan</b>	Blinks, without the dot, when scan is activated. Illuminates when there is some activity on a non-priority channel. Illuminates, with dot blinking, indicates that there is some activity on the priority channel.
 <b>Signal Strength</b>	The more bars, the stronger the signal being received by your radio.

## PROGRAMMABLE BUTTONS (A, B, C, D)

Used to select various functions. These functions can be assigned as a short press (press and release) or a long press (press and hold for 1 second).

Button	Function
Channel Alias <sup>1</sup>	Toggles display between <i>Channel Number</i> and <i>Channel Alias</i> .
Backlight	Toggles backlight display between <i>On</i> and <i>Off</i> .
Keypad Lock <sup>1</sup>	Locks or unlocks all buttons except <i>PTT</i> , <i>Monitor</i> and <i>On/Off/Volume Knob</i> .
Nuisance Channel Delete	Removes unwanted channel(s) temporarily from scan list during scan.
PL/DPL Enable <sup>2</sup>	Enables or disables radio from requiring matching PL/DPL to unsquelch.
Prime Channel	Quick move to the pre-programmed "Prime" channel.
Power Select <sup>1</sup>	Selects required power level: High or Low.
Scan <sup>1</sup>	Starts or stops channel scan.
Squelch Level <sup>1</sup>	Selects desired squelch level. Use the ◀ ▶ buttons to choose desired level (Level 0 will unsquelch radio unconditionally, whereas Level 15 will set tightest squelch).
Talkaround	Enables or disables radio to transmit in Talkaround mode.
No Operation	No function is programmed to this button.
Alert Tone Volume <sup>1</sup>	Selects the alert tone volume needed for quiet operations or a noisy environment.

1. Parameter values are preserved, even after the radio is turned off.

2. Turning off the radio or changing the channel restores this setting to the default value of the active channel.

The default functions programmed to your radio are described in the table below.

<b>Press Type</b>	<b>Button A</b>	<b>Button B</b>	<b>Button C</b>	<b>Button D</b>
Short Press	Prime Channel	Scan On/Off	Power Select	Backlight On/Off
Long Press	Channel Alias	Nuisance Channel Delete	Squelch Level	Keypad Lock

Although your radio is programmed with default functions, you have the ability to re-program the radio's programmable buttons. You may want to write down the new functions in the table below.

<b>Press Type</b>	<b>Button A</b>	<b>Button B</b>	<b>Button C</b>	<b>Button D</b>
Short Press				
Long Press				

## ◀ ▶ **BUTTONS**

Used to:

- select a channel in Normal Mode
- select a parameter in Programming Mode
- change the scanning direction.

## **MONITOR BUTTON**

Used to monitor the channel for any activity; squelch is disabled.



## GETTING STARTED

### TURN THE RADIO ON OR OFF



ON	OFF
Rotate the <b>On/Off/Volume Knob</b> clockwise.	Rotate the <b>On/Off/Volume Knob</b> counterclockwise until you hear a click and both the display and LED indicator turn off.

### ADJUST THE VOLUME

Turn the **On/Off/Volume Knob** clockwise to increase the volume, or counterclockwise to decrease the volume.

## SELECT A CHANNEL

Your radio offers 4 conventional channels.

To select a channel, press the ◀ or ▶ buttons until you reach the desired channel.

## RECEIVE A CALL

- 1 Turn your radio on.
- 2 Adjust the radio's volume.
- 3 ◀ or ▶ to select the desired channel.
  - Make sure the **PTT** button is released.
- 4 Listen for voice activity.
  - The LED indicator lights green while your radio is receiving.
- 5 To respond, hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 to 5cm) from your mouth. Press the **PTT** button to talk; release it to listen.

## MONITOR

It is important to monitor for traffic before transmitting to ensure that you do not “talk over” someone who is already transmitting.

- 1 Press and hold the **Monitor** button to access channel traffic.
    - If no activity is present, you will hear “white noise.”
  - 2 Once channel traffic has cleared, proceed with your call by pressing the **PTT** button.
- 


## TRANSMIT A CALL

- 1 Turn your radio on.
- 2 ◀ or ▶ to select the desired channel.  
**Note:** Monitor for traffic before transmitting to ensure that you do not “talk over” someone who is already transmitting

- 3 Hold the radio vertically 1 to 2 inches (2.5 to 5cm) from your mouth. Press the **PTT** button to talk.
    - The LED indicator lights steady red while the radio is transmitting.
  - 4 Release the **PTT** to listen.
-

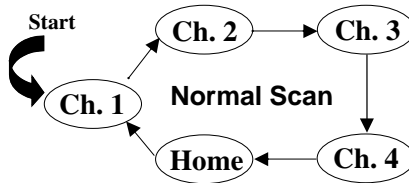
## SCAN

Your radio is equipped with the Scan feature, allows you to monitor multiple channels and receive calls that are transmitted on them.

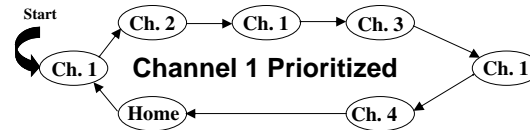
- The  indicator appears on the LDC screen while in scan mode.


Two types of scan are supported:

- Normal Scan – searches all channels sequentially in the radio's scan list.



- Priority Scan – allocates 50% of the scanning time to the Priority Channel (the first channel in the designated scan list).






During scan, when activity is detected that meets the unsquelch condition, the radio stops scanning and switches to that channel; the  indicator and the channel number are displayed. When no activity is detected for a pre-set time, the radio resumes scanning.

If your radio has switched to a non-priority channel during Priority Scan, it still checks for activity on the priority channel. If activity is detected there, the radio switches to the priority channel.

The radio transmits on the Prime Channel, if the **PTT** button is pressed during scanning. If the radio has stopped scanning, and has changed to a particular channel, all transmit and receive activity is performed on that channel.

## START AND STOP SCAN

- 1 Press the preprogrammed **Scan** button to start scan.  
**Note:** The  indicator blinks to indicate that the radio is scanning. The LCD Screen shows the Prime Channel where the scan began.
- 2 Press the  button to scan the channels in incremental order, and the  button to scan in the opposite order.
- 3 Press the preprogrammed **Scan** button to stop scanning.

## DELETE A NUISANCE CHANNEL/ TALKGROUP

A channel with unwanted activity is called a Nuisance Channel. You can temporarily delete a Nuisance Channel from the scan list.

## To Remove a Nuisance Channel

- 1 While the radio is on the nuisance channel, press the preprogrammed **Nuisance Channel Delete** button until you hear a tone.
- 2 Release the **Nuisance Channel Delete** button. The nuisance channel is deleted.  
**Note:** You cannot temporarily delete a *Prime* or *Priority* channel from the scan list. If attempted, a low-pitched tone is heard, and no action is taken.

---

## To Restore the deleted channel(s)

Restart scan, or simply turn off your radio and turn it on again.

## PROGRAMMING MODE

This mode allows you to change feature parameters to enhance the use of your radio.

### ENTERING PROGRAMMING MODE

- 1 If your radio is turned on, turn it off.
- 2 Press and hold the preprogrammed **Monitor** button, and turn on your radio.  
**Note:** A ringing tone is heard, indicating that your radio is in Programming Mode. The  indicator illuminates and *RW* is displayed.

---

### EXITING PROGRAMMING MODE

Turn off the radio, to exit Programming Mode.

## ACCESSING PROGRAMMING MODE PARAMETERS

Press the **PTT** button or the preprogrammed **Monitor** button to scroll through the features available in Programming Mode. Press the ◀ ▶ buttons to scroll through the parameters for each feature.

Feature	Range	Remarks
Squelch Level (SQL-XX)	SQL-00, ..., SQL-15	Select low level when you need to receive very weak signal, and select high level when the communications distance is near.
Time Out Timer (TOT-XXX)	TOT-OFF, TOT-001, ..., TOT-010	This determines the maximum duration (in minutes) that you can transmit continuously.
Scan List 1 (SCANLST1)	1-01-XXX, ..., 1-16-XXX, XXX denotes channel number.	Up to 16 members per scan list. First member is assigned as Priority Channel, if Priority Scan is started. When scanning is started, only these 16 members will be scanned.
Battery Saver (BS-XXXX)	BS-OFF, BS-NORM, BS-ENH	Battery Saver helps to extend your battery life. When enabled, it turns off radio receiver circuitry periodically when no activity is detected. BS-NORM (Normal) turns off the radio less frequently; select this if you want to save battery, but expect a Selective Call. BS-ENH (Enhanced) turns off the receiver for a longer duration; select this if you want to maximize battery saving and do not expect to receive any Selective Call.
Battery Type (BT-XXXX)	BT-NIMH, BT-NICD, BT-ALK	Selects the type of battery that your radio uses: NIMH (Nickel Metal Hydride), NICD (Nickel Cadmium) or ALK (Alkaline).

Feature	Range	Remarks
Alert Tone Volume (BEEP-X)	BEEP-OFF, BEEP-1, BEEP-2, BEEP-3	Selects the alert tone volume needed. Select BEEP-OFF, if you require quiet operation, or BEEP-3, if working in a noisy environment.
Prime Channel Select (PRM-XXX)	PRM-OFF, PRM-001, ..., PRM-XXX, XXX denotes the highest channel number supported by your model.	The Prime Channel is the channel that you wish to spend most of your time monitoring. The radio will always switch back to the Prime Channel if it is idle for more than the pre-programmed hang-time in other channel.
Backlight Select (LGT-XXXX)	LGT-AUTO, LGT-TOGL	Selecting LGT-TOGL makes the <b>Backlight</b> button a toggle to control the ON/OFF status of the LCD backlight. Selecting LGT-AUTO causes the backlight to automatically extinguish, if there is no keypress for more than 5 seconds. Pressing the <b>Backlight</b> button prolongs illumination time.





# WARRANTY

## LIMITED WARRANTY MOTOROLA COMMUNICATION PRODUCTS

### I. WHAT THIS WARRANTY COVERS AND FOR HOW LONG:

MOTOROLA INC. (“MOTOROLA”) warrants the MOTOROLA manufactured Communication Products listed below (“Product”) against defects in material and workmanship under normal use and service for a period of time from the date of purchase as scheduled below:

CP125 Portable Units	One (1) Year
Product Accessories	One (1) Year

MOTOROLA, at its option, will at no charge either repair the Product (with new or reconditioned parts), replace it (with a new or reconditioned Product), or refund the purchase price of the Product during the warranty period provided it is returned in accordance with the terms of this warranty. Replaced parts or boards are warranted for the balance of the original applicable warranty

period. All replaced parts of Product shall become the property of MOTOROLA.

This express limited warranty is extended by MOTOROLA to the original end user purchaser only and is not assignable or transferable to any other party. This is the complete warranty for the Product manufactured by MOTOROLA.

MOTOROLA assumes no obligations or liability for additions or modifications to this warranty unless made in writing and signed by an officer of MOTOROLA. Unless made in a separate agreement between MOTOROLA and the original end user purchaser, MOTOROLA does not warrant the installation, maintenance or service of the Product.

MOTOROLA cannot be responsible in any way for any ancillary equipment not furnished by MOTOROLA which is attached to or used in connection with the Product, or for operation of the Product with any ancillary equipment, and all such equipment is expressly excluded from this warranty. Because each system which may use the Product is unique, MOTOROLA disclaims liability for range, coverage, or operation of the system as a whole under this warranty.

## II. GENERAL PROVISIONS:

This warranty sets forth the full extent of MOTOROLA'S responsibilities regarding the Product. Repair, replacement or refund of the purchase price, at MOTOROLA's option, is the exclusive remedy. THIS WARRANTY IS GIVEN IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES. IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO THE DURATION OF THIS LIMITED WARRANTY. IN NO EVENT SHALL MOTOROLA BE LIABLE FOR DAMAGES IN EXCESS OF THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT, FOR ANY LOSS OF USE, LOSS OF TIME, INCONVENIENCE, COMMERCIAL LOSS, LOST PROFITS OR SAVINGS OR OTHER INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE SUCH PRODUCT, TO THE FULL EXTENT SUCH MAY BE DISCLAIMED BY LAW.

## III. STATE LAW RIGHTS:

SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL

OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR LIMITATION ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSIONS MAY NOT APPLY.

This warranty gives specific legal rights, and there may be other rights which may vary from state to state.

## IV. HOW TO GET WARRANTY SERVICE:

You must provide proof of purchase (bearing the date of purchase and Product item serial number) in order to receive warranty service and, also, deliver or send the Product item, transportation and insurance prepaid, to an authorized warranty service location. Warranty service will be provided by MOTOROLA through one of its authorized warranty service locations. If you first contact the company which sold you the Product (e.g., dealer or communication service provider), it can facilitate your obtaining warranty service. You can also call MOTOROLA at 1-800-927-2744 US/Canada.

## V. WHAT THIS WARRANTY DOES NOT COVER:

- A) Defects or damage resulting from use of the Product in other than its normal and customary manner.
- B) Defects or damage from misuse, accident, water, or neglect.
- C) Defects or damage from improper testing, operation, maintenance, installation, alteration, modification, or adjustment.
- D) Breakage or damage to antennas unless caused directly by defects in material workmanship.
- E) A Product subjected to unauthorized Product modifications, disassembles or repairs (including, without limitation, the addition to the Product of non-MOTOROLA supplied equipment) which adversely affect performance of the Product or interfere with MOTOROLA's normal warranty inspection and testing of the Product to verify any warranty claim.
- F) Product which has had the serial number removed or made illegible.
- G) Rechargeable batteries if:
  - 1) any of the seals on the battery enclosure of cells are broken or show evidence of tampering.
  - 2) the damage or defect is caused by charging or using the battery in equipment or service other than the Product for which it is specified.
- H) Freight costs to the repair depot.
- I) A Product which, due to illegal or unauthorized alteration of the software/firmware in the Product, does not function in accordance with MOTOROLA's published specifications or the FCC type acceptance labeling in effect for the Product at the time the Product was initially distributed from MOTOROLA.
- J) Scratches or other cosmetic damage to Product surfaces that does not affect the operation of the Product.
- K) Normal and customary wear and tear.

## VI. PATENT AND SOFTWARE PROVISIONS:

MOTOROLA will defend, at its own expense, any suit brought against the end user purchaser to the extent that it is based on a claim that the Product or parts infringe a United States patent, and MOTOROLA will pay those costs and damages finally awarded against the end user purchaser in any such suit which are attributable to any such claim, but such defense and payments are conditioned on the following:

- A) that MOTOROLA will be notified promptly in writing by such purchaser of any notice of such claim;
- B) that MOTOROLA will have sole control of the defense of such suit and all negotiations for its settlement or compromise; and
- C) should the Product or parts become, or in MOTOROLA's opinion be likely to become, the subject of a claim of infringement of a United States patent, that such purchaser will permit MOTOROLA, at its option and expense, either to procure for such purchaser the right to continue using the Product or parts or to replace or modify the same so that it becomes non-infringing or to grant such purchaser a credit for the Product or parts as depreciated and accept its return. The depreciation will be an equal amount per year over the lifetime of the Product or parts as established by MOTOROLA.

MOTOROLA will have no liability with respect to any claim of patent infringement which is based upon the combination of the Product or parts furnished hereunder with software, apparatus or devices not furnished by MOTOROLA, nor will MOTOROLA have any liability for the use of ancillary equipment or software not furnished by MOTOROLA which is attached to or used in connection with the Product. The foregoing

states the entire liability of MOTOROLA with respect to infringement of patents by the Product or any parts thereof.

Laws in the United States and other countries preserve for MOTOROLA certain exclusive rights for copyrighted MOTOROLA software such as the exclusive rights to reproduce in copies and distribute copies of such MOTOROLA software. MOTOROLA software may be used in only the Product in which the software was originally embodied and such software in such Product may not be replaced, copied, distributed, modified in any way, or used to produce any derivative thereof. No other use including, without limitation, alteration, modification, reproduction, distribution, or reverse engineering of such MOTOROLA software or exercise of rights in such MOTOROLA software is permitted. No license is granted by implication, estoppel or otherwise under MOTOROLA patent rights or copyrights.

## VII. GOVERNING LAW:

This Warranty is governed by the laws of the State of Illinois, USA.

## ACCESSORIES

Motorola offers a number of accessories to enhance the productivity of your two-way radio. Many of the available accessories are listed below.

### ANTENNAS

PMAD4012	136-155 MHz, Helical Antenna, 9cm
PMAD4013	155-174 MHz, Helical Antenna, 9cm
PMAE4011	435-480 MHz, Helical Antenna, 10cm
PMAD4014	136-155 MHz, Helical Antenna, 14cm
PMAD4027	136-155 MHz, Helical Antenna, 15cm
PMAD4028	148-174 MHz, Helical Antenna, 15cm
PMAD4015	155-174 MHz, Helical Antenna, 14cm
PMAE4003	430-470 MHz, Helical Antenna, 9cm
NAE6483	403-520 MHz, Whip Antenna
NAD6502	146-174 MHz, Heliflex Antenna

### BATTERIES

PMNN4063	NiMH, 1500 mAh
----------	----------------

### CARRY ACCESSORIES

4285820Z01	Shoulder Strap
HLN9844	2-inch Belt Clip
RLN4815	Fanny Pack
4280384H01	Radio Pack Replacement Retaining Strap w/Snap
4280384F89	Radio Pack Belt Lengthener for RLN4815
HLN9985	Waterproof Bag
JMZN4020	Hand Strap for Radio

### CHARGERS

PMTN4087	Rapid Charger Kit, 120 V
PMTN4086	Rapid Charger Base
EPNN7994	Rapid Transformer, 120 V

RLN4940	Slow Desktop Charger Kit, 120 V
WPLN4203	Slow Desktop Charger Base
EPNN7997	Slow Desktop Transformer, 120 V
PMTN4073	Wall Charger, 120 V US NA

## AUDIO ACCESSORIES

PMLN4294	Ear Set Mic w/PTT
PMLN4425	Ear Set Boom Mic w/Remote Ring PTT
HMN9030	Remote Speaker Mic
HMN9013	Lightweight Handset w/Boom Mic



## **DROITS D'AUTEUR DU LOGICIEL INFORMATIQUE**

Les produits Motorola décrits dans ce manuel peuvent inclure des programmes informatiques Motorola protégés par des droits d'auteur et stockés dans les mémoires des semi-conducteurs ou sur d'autres supports. La législation des États-Unis et celle d'autres pays confère à Motorola certains droits exclusifs pour les programmes informatiques protégés par les droits d'auteur y compris, mais sans en exclure d'autres, le droit exclusif de copier ou de reproduire, sous quelque forme que ce soit, le programme informatique protégé par les droits d'auteur. En conséquence, aucun programme informatique Motorola protégé par des droits d'auteur et contenu dans les produits Motorola décrits dans ce manuel ne peut être copié, reproduit, modifié, désossé ni distribué sous quelque forme que ce soit sans l'autorisation écrite expresse de Motorola. De plus, l'achat de produits Motorola ne confère, de façon directe ou par inférence, préclusion ou autre, aucune licence dans le cadre des droits d'auteur, ni aucun brevet ou demande de brevet de Motorola, excepté pour la licence

d'utilisation normale non-exclusive qui découle de l'effet de la loi sur la vente d'un produit.



## TABLE DES MATIÈRES

Droits d'auteur du logiciel informatique . . . . .	0	Réception d'un appel . . . . .	17
<b>Sécurité</b> . . . . .	<b>3</b>	Surveillance . . . . .	18
Normes de sécurité et d'exposition à l'énergie de RF . . . . .	3	Transmission d'un appel. . . . .	18
<b>Description générale.</b> . . . . .	<b>5</b>	<b>Balayage</b> . . . . .	<b>19</b>
Information sur les accessoires. . . . .	6	Lancement ou arrêt du balayage . . . . .	20
Installez la batterie . . . . .	6	Suppression d'un canal/groupe de conversation importun . . . . .	20
. . . . .	6	Pour supprimer un canal importun . . . . .	20
Retirez la batterie . . . . .	6	Pour restaurer le ou les canaux supprimés. . . . .	20
Installez l'antenne . . . . .	7	<b>Mode Programmation.</b> . . . . .	<b>21</b>
Retirez l'antenne . . . . .	7	Entrée en mode Programmation . . . . .	21
Installez la pince de ceinture . . . . .	8	Sortie du mode Programmation . . . . .	21
Informations sur la batterie . . . . .	9	Accès aux paramètres du mode Programmation. . . . .	22
Charge de la batterie . . . . .	9	<b>Garantie.</b> . . . . .	<b>25</b>
Chargeur mural . . . . .	10	Garantie limitée . . . . .	25
Voyants DEL . . . . .	11	<b>Accessoires</b> . . . . .	<b>31</b>
Écran à cristaux liquides . . . . .	11	Antennes . . . . .	31
Touches programmables (A, B, C, D) . . . . .	13	Batteries . . . . .	31
Touches ◀ ▶ . . . . .	15	Accessoires portatifs . . . . .	31
Touche de surveillance . . . . .	15	Chargeurs. . . . .	31
<b>Mise en route</b> . . . . .	<b>17</b>	Accessoires audio . . . . .	32
Marche / Arrêt de la radio . . . . .	17		
Réglage du volume . . . . .	17		
Sélection d'un canal . . . . .	17		

Notes :

## SÉCURITÉ

### NORMES DE SÉCURITÉ ET D'EXPOSITION À L'ÉNERGIE DE RF



#### Précaution

Avant d'utiliser ce produit, lisez les instructions du mode d'emploi sécuritaire dans la brochure intitulée Normes de sécurité et d'exposition à l'énergie de radiofréquence, fournie avec votre radio.

#### ATTENTION

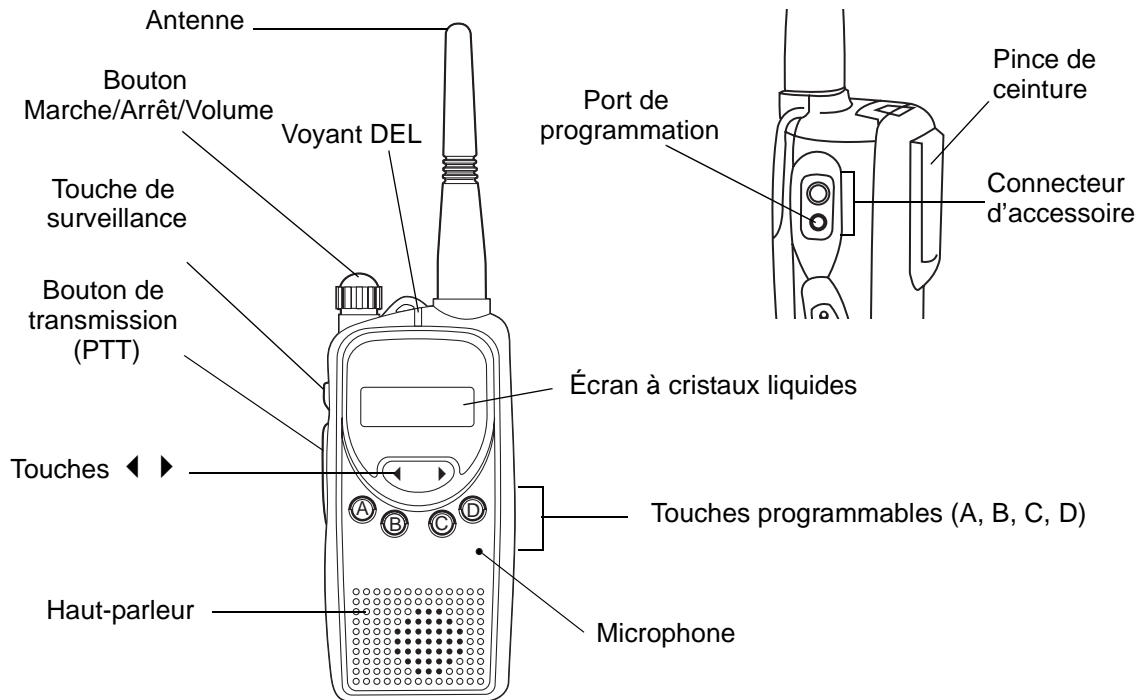
**Cette radio est réservée à un usage exclusivement professionnel, conformément au règlement du Conseil fédéral américain des communications (FCC) relatif à l'exposition à l'énergie de radiofréquence.** Avant d'utiliser ce produit, lisez les informations relatives à l'exposition à l'énergie de RF ainsi que le mode d'emploi contenus dans la brochure sur la sécurité du produit et sur l'exposition à l'énergie de radiofréquence fournie avec la radio (numéro de référence de publication Motorola 68P81095C98) afin d'assurer sa conformité aux limites d'exposition à l'énergie de RF.

Pour obtenir une liste des antennes, batteries et autres accessoires agréés Motorola, visitez le site Web suivant où sont répertoriés les accessoires agréés :

<http://www.motorola.com/cgiss/index.shtml>.

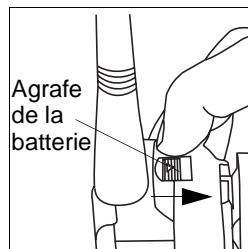
Notes :

## DESCRIPTION GÉNÉRALE



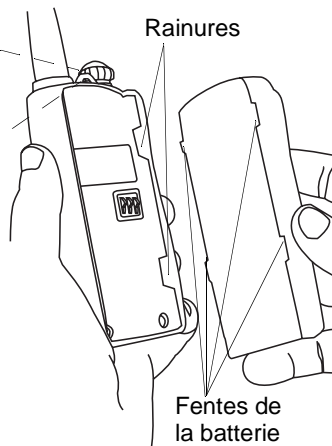
## INFORMATION SUR LES ACCESSOIRES

### Installez la batterie



- 1 Faites correspondre les fentes de la batterie avec les rainures de la radio.
- 2 Faites glisser la batterie vers le haut jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre.

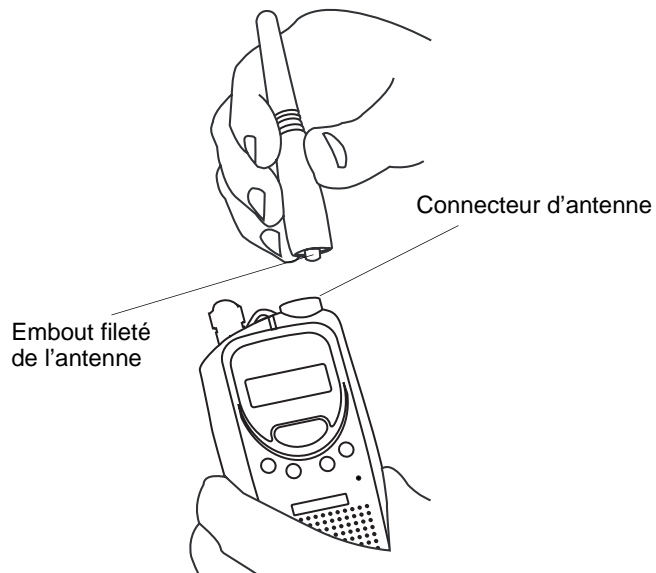
### Retirez la batterie



- 1 Si la radio est allumée, éteignez-la.
- 2 Faites glisser l'agrafe de la batterie de manière à la détacher de la radio.
- 3 Faites glisser la batterie vers le bas.
- 4 Dégagez la batterie de la radio.

## Installez l'antenne

## Retirez l'antenne

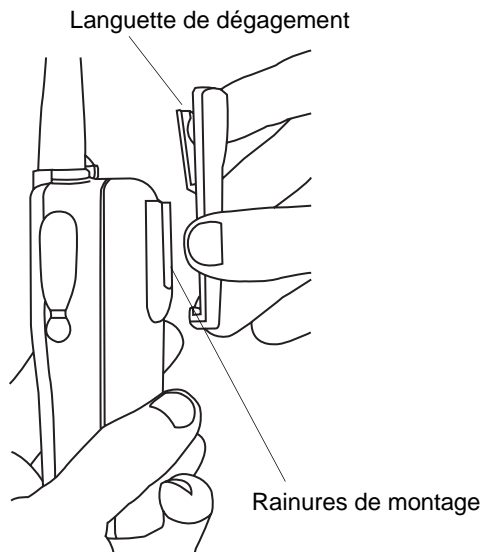


- 1 Fixez l'antenne sur la radio en plaçant l'embout fileté de l'antenne dans le connecteur d'antenne.
- 2 Vissez l'antenne dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce qu'elle soit bien serrée.

- 1 Tournez l'antenne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle se dissocie de la radio.

## Installez la pince de ceinture

## Retirez la pince de ceinture



- 1 Aligned les rails de montage de la radio avec les rainures de la pince de ceinture.
- 2 Faites glisser la pince de ceinture vers le bas jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en position.

- 1 Insérez l'extrémité d'une clé entre la languette de dégagement et la surface postérieure de la radio.
- 2 Soulevez la languette de dégagement.
- 3 Faites coulisser la pince de ceinture vers le haut pour l'enlever.



## INFORMATIONS SUR LA BATTERIE

### Charge de la batterie

Cette radio fonctionne grâce à une batterie rechargeable au nickel-métal-hydrure (NiMH). Pour une capacité et une performance optimales de la batterie, chargez-la avant chaque utilisation. La batterie a été spécialement conçue pour être utilisée avec un chargeur Motorola. Le fait de charger la batterie dans un appareil autre que Motorola peut endommager la batterie et en annuler la garantie.

**Remarque :** Pour charger une batterie fixée à une radio, éteignez la radio pour assurer une charge complète.

Dans la mesure du possible, la batterie doit être conservée à environ 25°C (77°F) (température ambiante). Charger une batterie à froid (en dessous de 10°C [50°F]) peut provoquer une fuite d'électrolyte et se traduire par une défaillance de la batterie. Charger une batterie à chaud (au-dessus de 35°C [95°F]) réduit sa capacité de décharge et affecte le fonctionnement de la radio. Les chargeurs de batterie rapides Motorola sont dotés d'un

circuit de détection de température permettant de garantir que les batteries soient bien chargées dans les limites de température mentionnées plus haut.

Si la batterie est neuve ou que son niveau de charge est très faible, vous devez la charger avant de pouvoir l'utiliser.

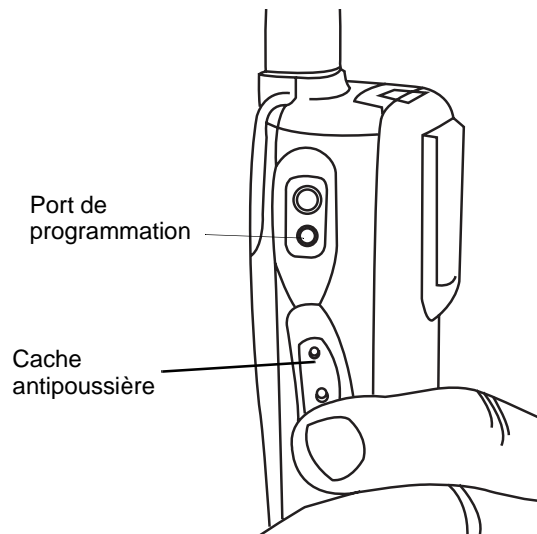
**Remarque :** Les batteries sont expédiées non-chargées depuis l'usine. Chargez toujours une nouvelle batterie entre 14 et 16 heures avant la première utilisation.

## CHARGEUR MURAL

Pour charger la batterie :

- 1 Si la radio est allumée, éteignez-la. Il est vivement recommandé d'éteindre la radio pendant la charge de la batterie.
- 2 Soulevez le cache antipoussière afin d'exposer le connecteur d'accessoire audio.
- 3 Insérez le raccord de charge du chargeur dans le port de programmation.
- 4 Branchez l'adaptateur de charge dans une prise électrique.
- 5 La radio doit être chargée au moins 16 heures au début, avant de réduire le temps de charge à 13 heures.
- 6 Allumez la radio une fois que la charge est terminée; vous devez voir s'allumer les 3 barres du témoin de charge de la batterie.

\* D'autres solutions de charge sont disponibles dans Accessoires Motorola (1-800-422-4210).











## VOYANTS DEL

Couleur du voyant DEL	État	Indication
Rouge	Allumé	La radio est en cours de transmission.
Rouge	Clignote	Batterie faible.
Vert	Allumé	La radio est en cours de réception.

## ÉCRAN À CRISTAUX LIQUIDES

Affiche le canal sélectionné, les paramètres de programmation, les messages d'état et tout message d'information ou d'erreur.

Symbole	Indication
 <b>Verrouillage du clavier</b>	Le clavier a été verrouillé.
 <b>Conversation directe</b>	Communique directement avec une autre radio, sans passer par le répéteur.
 <b>Niveau de charge de la batterie</b>	Affiche la charge restante dans la batterie en fonction du nombre de barres affichées.
 <b>Niveau de puissance</b>	Basse puissance « L » ou haute puissance « H » est activée.
 <b>Surveillance</b>	Le canal sélectionné est surveillé.

<b>Symbole</b>	<b>Indication</b>
 <b>Mode Programmation</b>	La radio est en mode Programmation.
 <b>Balayage</b>	Clignote, sans le point, lorsque le balayage est activé. S'allume lorsqu'une activité quelconque est détectée sur un canal non prioritaire. S'allume, avec clignotement du point, indique la présence d'une certaine activité sur le canal prioritaire.
 <b>Intensité du signal</b>	Le nombre de barres est proportionnel à l'intensité du signal reçu par la radio.

## TOUCHES PROGRAMMABLES (A, B, C, D)

Utilisées pour sélectionner plusieurs fonctions. Ces fonctions peuvent être attribuées par une pression courte (appuyer et relâcher) ou une pression longue (appuyer et maintenir enfoncé pendant 1 seconde).

Touche	Fonction
Alias de canal <sup>1</sup>	Bascule l'affichage entre <i>Numéro de canal</i> et <i>Alias de canal</i> .
Rétroéclairage	Bascule le rétroéclairage entre <i>Marche</i> et <i>Arrêt</i> .
Verrouillage du clavier <sup>1</sup>	Verrouille et déverrouille toutes les touches sauf <i>PTT</i> , <i>Surveillance</i> et le bouton <i>Marche/Arrêt/Volume</i> .
Suppression de canal importun	Supprime temporairement au cours du balayage le ou les canaux non désirés de la liste de balayage.
Activer PL/DPL <sup>2</sup>	Active ou désactive la correspondance des codes PL/DPL comme condition nécessaire pour ouvrir le silencieux de la radio.
Canal primaire	Accès rapide au canal "primaire" préprogrammé.
Sélection de la puissance <sup>1</sup>	Sélectionne le niveau de puissance requis : Haut ou Bas.
Balayage <sup>1</sup>	Lance ou arrête le balayage des canaux.
Niveau de silencieux <sup>1</sup>	Sélectionne le niveau de silencieux voulu. Utilisez les touches ◀ ▶ pour choisir le niveau voulu (le niveau 0 ouvre inconditionnellement le silencieux de la radio, tandis que le niveau 15 le ferme au maximum).
Conversation directe	Active ou désactive la radio pour émettre en mode Conversation directe.
Sans fonction	Aucune fonction n'est programmée sur cette touche.
Volume tonalité d'alerte <sup>1</sup>	Sélectionne le volume de la tonalité d'alerte en milieux silencieux ou bruyants.

1. Les valeurs des paramètres sont conservées, même une fois la radio éteinte.

2. Le fait d'éteindre la radio ou de changer de canal rétablit la valeur par défaut de ce paramètre pour le canal actif.

Les fonctions par défaut programmées sur votre radio sont décrites dans le tableau ci-dessous.

Type de pression	Touche A	Touche B	Touche C	Touche D
Pression courte	Canal primaire	Activation/désactivation du balayage	Sélection de la puissance	Rétroéclairage marche/arrêt
Pression longue	Alias de canal	Suppression de canal importun	Niveau de silencieux	Verrouillage clavier

Bien que la radio soit programmée avec des fonctions par défaut, vous avez la possibilité de reprogrammer les touches programmables de la radio. Nous vous conseillons de noter les nouvelles fonctions dans le tableau ci-dessous.

Type de pression	Touche A	Touche B	Touche C	Touche D
Pression courte				
Pression longue				

## **TOUCHES ◀ ▶**

Utilisées pour :

- sélectionner un canal en mode Normal
- sélectionner un paramètre en mode Programmation
- changer la direction du balayage.

## **TOUCHE DE SURVEILLANCE**

Utilisée pour surveiller toute activité quelconque sur le canal; le silencieux est désactivé.

**Notes :**



## MISE EN ROUTE

### MARCHE / ARRÊT DE LA RADIO



Marche	Arrêt
Tournez le bouton <b>Marche/Arrêt/Volume</b> dans le sens des aiguilles d'une montre.	Tournez le bouton <b>Marche/Arrêt/Volume</b> dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un clic et que le voyant DEL et l'écran s'éteignent.

### RÉGLAGE DU VOLUME

Tournez le bouton **Marche/Arrêt/Volume** dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume ou dans le sens contraire pour le baisser.

## SÉLECTION D'UN CANAL

La radio offre 4 canaux conventionnels.

Pour sélectionner un canal, appuyez sur les touches ◀ ou ▶ jusqu'à atteindre le canal voulu.

## RÉCEPTION D'UN APPEL

- 1 Allumez la radio.
- 2 Réglez le volume de la radio.
- 3 Appuyez sur ◀ ou sur ▶ pour sélectionner le canal voulu.
  - Vérifiez que le bouton **PTT** n'est pas enfoncé.
- 4 Écoutez pour détecter une activité vocale quelconque.
  - Le voyant DEL est vert lorsque la radio est en cours de réception.
- 5 Pour répondre, tenez la radio verticalement à une distance de 2,5 à 5 centimètres (1 à 2 po) des lèvres. Appuyez sur le bouton **PTT** pour parler; relâchez-le pour écouter.

## SURVEILLANCE

Il est important de surveiller le trafic avant de transmettre, afin de vérifier que vous ne « couvrez » pas la voix d'une transmission déjà en cours.

- 1 Maintenez la touche **Surveillance** enfoncée pour accéder au trafic sur le canal.
  - Si aucune activité n'est détectée, vous entendrez du « bruit blanc ».
- 2 Une fois que le trafic est dégagé sur le canal, transmettez votre appel en appuyant sur le bouton **PTT**.

- 3 Tenez la radio verticalement à une distance de 2,5 à 5 cm (1 à 2 po) des lèvres. Appuyez sur le bouton **PTT** pour parler.
  - Le voyant DEL est rouge en continu lorsque la radio émet.
- 4 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.


## TRANSMISSION D'UN APPEL

- 1 Allumez la radio.
- 2 Appuyez sur ◀ ou sur ▶ pour sélectionner le canal voulu.

**Remarque :** Il est important de surveiller le trafic avant de transmettre afin de vérifier que vous ne « couvrez » pas la voix d'une transmission déjà en cours.

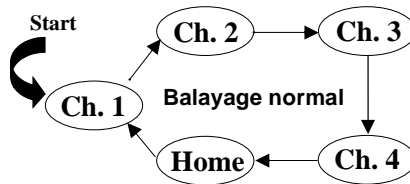
## BALAYAGE

La radio est équipée de la fonction Balayage, qui vous permet de surveiller plusieurs canaux et de recevoir des appels qui sont transmis sur ceux-ci.

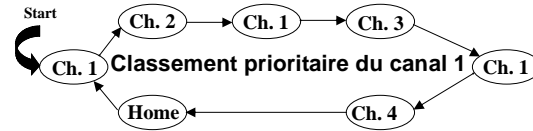
- Le voyant  s'affiche sur l'écran à cristaux liquides en mode Balayage.


Deux types de balayages sont disponibles :

- Balayage normal, qui effectue une recherche séquentielle sur tous les canaux de la liste de balayage de la radio.



- Balayage prioritaire, qui consacre 50 % du temps de balayage au canal prioritaire (premier canal de la liste de balayage choisie).






Au cours du balayage, lorsqu'un canal répond à la condition nécessaire pour ouvrir le silencieux, la radio interrompt le balayage et passe sur ce canal; le voyant  et le numéro de canal s'affichent. Lorsqu'aucune activité n'est détectée pendant une durée prédéterminée, la radio reprend le balayage.

Si la radio passe sur un canal non prioritaire pendant le balayage prioritaire, elle recherche malgré tout une activité sur le canal prioritaire. Si elle y détecte une activité quelconque, la radio passe sur le canal prioritaire.

La radio transmet sur le canal primaire, si le bouton **PTT** est enfoncé au cours du balayage. Si la radio a arrêté le balayage et est passée sur un canal particulier, toute l'activité de transmission et de réception a lieu sur ce canal.

## LANCEMENT OU ARRÊT DU BALAYAGE

- 1 Appuyez sur la touche préprogrammée **Balayage** pour lancer le balayage.  
**Remarque** : Le voyant  clignote pour indiquer que la radio est en cours de balayage. L'écran à cristaux liquides affiche le canal primaire sur lequel le balayage a débuté.
- 2 Appuyez sur la touche  pour balayer les canaux par ordre croissant et sur la touche  pour balayer dans l'ordre inverse.
- 3 Appuyez sur la touche préprogrammée **Balayage** pour arrêter le balayage.

## SUPPRESSION D'UN CANAL/ GROUPE DE CONVERSATION IMPORTUN

On appelle canal importun un canal sur lequel l'activité est indésirée. Vous pouvez supprimer provisoirement un canal importun de la liste de balayage.

### Pour supprimer un canal importun

- 1 Pendant que la radio est sur le canal importun, maintenez la touche **Suppression de canal importun** enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez une tonalité.
- 2 Relâchez le bouton **Suppression de canal importun**. Le canal importun est supprimé.  
**Remarque** : Vous ne pouvez pas supprimer temporairement un canal *Primaire* ou *Prioritaire* de la liste de balayage. Si vous tentez de le faire, une tonalité grave retentit et aucune action n'est entreprise.

### Pour restaurer le ou les canaux supprimés

Relancez le balayage ou éteignez simplement la radio et rallumez-la.

## MODE PROGRAMMATION

Ce mode vous permet de modifier des paramètres de fonctionnalité afin d'améliorer le fonctionnement de la radio.

### ENTRÉE EN MODE PROGRAMMATION

- 1 Si la radio est allumée, éteignez-la.
- 2 Appuyez sur la touche préprogrammée **Surveillance** en la maintenant enfoncée, et allumez la radio.

**Remarque** : Une sonnerie retentit, indiquant que la radio est en mode Programmation. Le voyant  s'allume et *RW* s'affiche.

### SORTIE DU MODE PROGRAMMATION

Éteignez la radio pour quitter le mode Programmation.

## ACCÈS AUX PARAMÈTRES DU MODE PROGRAMMATION

Appuyez sur le bouton **PTT** ou sur la touche préprogrammée **Surveillance** pour faire défiler les fonctionnalités disponibles en mode Programmation. Appuyez sur les touches ◀ ▶ pour faire défiler les paramètres de chaque fonctionnalité.

Fonctionnalité	Portée	Remarques
Niveau de silencieux (SQL-XX)	SQL-00, ..., SQL-15	Sélectionnez le niveau bas lorsque vous devez recevoir un signal très faible et sélectionnez le niveau haut lorsque la distance des communications est courte.
Temporisateur de transmission (TOT-XXX)	TOT-OFF, TOT-001, ..., TOT-010	Ceci détermine la durée maximale (en minutes) de transmission continue possible.
Liste de balayage 1 (SCANLST1)	1-01-XXX, ..., 1-16-XXX, XXX indique le numéro de canal.	Jusqu'à 16 membres par liste de balayage. Le premier membre est affecté comme canal prioritaire si le balayage prioritaire est lancé. Lorsque le balayage est lancé, seuls ces 16 membres seront balayés.
Économiseur de batterie (BS-XXXX)	BS-OFF, BS-NORM, BS-ENH	L'économiseur de batterie aide à prolonger l'autonomie de la batterie. Lorsqu'il est activé, il éteint régulièrement les circuits du récepteur de la radio lorsqu'aucune activité n'est détectée. BS-NORM (Normal) éteint la radio moins fréquemment; sélectionnez cette option si vous voulez économiser de la batterie, mais que vous attendez un appel sélectif. BS-ENH (amélioré) éteint le récepteur pour une durée prolongée; sélectionnez cette option si vous voulez économiser au maximum la batterie et que vous n'attendez aucun appel sélectif.

Fonctionnalité	Portée	Remarques
Type de batterie (BT-XXXX)	BT-NIMH, BT-NICD, BT-ALK	Sélectionne le type de batterie utilisé par la radio : NIMH (Nickel-métal-hydrure), NICD (Nickel-cadmium) ou ALK (Alcaline).
Volume tonalité d'alerte (BEEP-X)	BEEP-OFF, BEEP-1, BEEP-2, BEEP-3	Sélectionne le volume de tonalité d'alerte voulu. Sélectionnez BEEP-OFF, si vous voulez fonctionner silencieusement, ou BEEP-3, si vous travaillez dans un environnement bruyant.
Sélection canal primaire (PRM-XXX)	PRM-OFF, PRM-001, ....., PRM-XXX, XXX indique le numéro de canal le plus élevé pris en charge par votre modèle.	Le canal primaire est le canal sur lequel vous voulez exercer le plus de surveillance. La radio repassera toujours sur le canal primaire s'il est inactif pendant une durée supérieure au temps d'attente préprogrammé sur un autre canal.
Sélection rétroéclairage (LGT-XXXX)	LGT-AUTO, LGT-TOGL	Le fait de sélectionner LGT-TOGL transforme la touche <b>Rétroéclairage</b> en touche à bascule pour contrôler le statut marche/arrêt du rétroéclairage de l'écran à cristaux liquides. Le fait de sélectionner LGT-AUTO éteint automatiquement le rétroéclairage, si aucune touche n'est enfoncée pendant plus de 5 secondes. Le fait d'appuyer sur la touche <b>Rétroéclairage</b> prolonge le temps d'illumination.

**Notes :**



# GARANTIE

## GARANTIE LIMITÉE

### PRODUITS DE COMMUNICATION MOTOROLA

#### I. PORTÉE ET DURÉE DE LA GARANTIE :

MOTOROLA INC. (« MOTOROLA ») garantit les produits de communication fabriqués par MOTOROLA répertoriés ci-dessous (« Produit ») contre tout défaut de matériel ou de main-d'œuvre dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien, pendant les périodes suivantes comptées à partir de la date d'achat :

Unités portatives CP125      Un (1) an

Accessoires du produit      Un (1) an

À sa discrétion, MOTOROLA réparera sans frais le Produit (avec des pièces neuves ou remises à neuf), le remplacera (par un Produit neuf ou remis à neuf), ou remboursera le prix d'achat du Produit à condition que celui-ci lui soit retourné au cours de la période de garantie conformément aux termes de la présente garantie. Les pièces ou cartes remplacées sont garanties pour le reste de la période de garantie d'origine applicable. Toute pièce du Produit remplacée devient la propriété

de MOTOROLA.

Cette garantie limitée expresse n'est accordée par MOTOROLA qu'à l'acheteur final d'origine et n'est donc ni transférable, ni cessible à un tiers. La présente garantie constitue l'intégralité de la garantie du Produit fabriqué par MOTOROLA. MOTOROLA n'assume aucune obligation ni responsabilité pour les ajouts ou les modifications apportées à la présente garantie, à moins qu'elles n'aient été consignées par écrit et signées par un responsable qualifié de MOTOROLA. Sauf dans le cadre d'une entente distincte conclue entre MOTOROLA et l'acheteur final d'origine, MOTOROLA ne garantit pas l'installation, l'entretien ou la réparation du Produit.

MOTOROLA décline toute responsabilité quelle qu'elle soit à l'égard de tout accessoire non fourni par MOTOROLA, branché sur le Produit ou utilisé conjointement, ou à l'égard du fonctionnement du Produit utilisé avec un quelconque accessoire. Tous les appareils de cette nature sont expressément exclus de cette garantie. Compte tenu du caractère unique de chaque système pouvant utiliser le Produit, MOTOROLA décline toute responsabilité à l'égard de la portée, de la diffusion ou du fonctionnement de l'ensemble du système tombant sous cette garantie.

## II. DISPOSITIONS GÉNÉRALES :

La présente garantie établit l'entière responsabilité de MOTOROLA à l'égard du Produit. Le seul recours possible, à la discrétion de MOTOROLA, est la réparation, le remplacement ou le remboursement du prix d'achat. CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE. LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES DE COMMERCIALISATION ET D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER, SONT LIMITÉES À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE LIMITÉE. MOTOROLA NE POURRA EN AUCUN CAS ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE DOMMAGES DONT LA VALEUR EXCÈDE LE PRIX D'ACHAT DU PRODUIT NI POUR LES PERTES D'UTILISATION, LES PERTES DE TEMPS, LES INCONVÉNIENTS, LES PERTES COMMERCIALES, LES PERTES DE PROFITS OU D'ÉCONOMIES, NI POUR TOUT AUTRE DOMMAGE ACCESSOIRE, PARTICULIER OU INDIRECT RÉSULTANT DE L'UTILISATION OU DE L'IMPOSSIBILITÉ D'UTILISER CE PRODUIT, DANS LES LIMITES DE DÉGAGEMENT DE RESPONSABILITÉ PERMISES PAR LA LOI.

## III. DROITS PRÉVUS PAR LES LOIS PROVINCIALES :

CERTAINES PROVINCES NE PERMETTENT AUCUNE EXCLUSION NI LIMITE QUANT AUX DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS, NI AUCUNE LIMITE SUR LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE, DE SORTE QUE LES LIMITES OU EXCLUSIONS MENTIONNÉES PLUS HAUT PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER.

Cette garantie confère des droits juridiques précis et il est possible que vous jouissiez d'autres droits, qui pourront varier d'une province à l'autre.

## IV. SERVICE AU TITRE DE LA GARANTIE :

Pour que le service soit couvert par la garantie, vous devez fournir une preuve d'achat (portant la date d'achat et le numéro de série du Produit). De plus, vous devez livrer ou expédier le Produit, frais de transport et d'assurance payés d'avance, à un centre agréé de réparations sous garantie. Les réparations sous garantie seront effectuées par MOTOROLA dans l'un de ses centres agréés. Si vous contactez d'abord l'entreprise qui vous a vendu le Produit (par ex. le dépositaire ou le fournisseur de services de communication),

cela peut faciliter l'obtention du service lié à la garantie. Vous pouvez également appeler MOTOROLA en composant le 1-800-927-2744 depuis les États-Unis ou le Canada.

## V. CE QUI N'EST PAS COUVERT PAR CETTE GARANTIE :

- A) Les défauts ou dommages résultant d'une utilisation du Produit autre que l'utilisation normale et habituelle.
- B) Les défauts ou dommages résultant d'une utilisation incorrecte, d'un accident, de l'eau, ou de négligence.
- C) Les défauts ou dommages résultant d'essais, d'une utilisation, d'un entretien, d'une installation, d'une modification ou d'un réglage incorrect.
- D) Les bris ou dommages causés aux antennes, sauf s'ils sont la conséquence directe d'un défaut de matériel ou de main-d'œuvre.
- E) Un Produit ayant subi des modifications, des réparations ou un démontage non autorisé (y compris, sans s'y limiter, l'ajout au Produit d'un appareil non fourni par Motorola), ayant un effet négatif sur les performances du Produit ou qui empêchent de vérifier le bien-fondé d'une réclamation par le processus normal d'inspection ou d'essais prévus par la garantie MOTOROLA.
- F) Tout Produit dont le numéro de série a été enlevé ou rendu illisible.
- G) Les batteries rechargeables, si :
  - 1) l'un des sceaux situés sur l'enveloppe de protection de la batterie a été brisé ou montre des traces évidentes d'altération.
  - 2) le dommage ou défaut est provoqué par la charge ou l'utilisation de la batterie dans un appareil ou pour un service autre que le Produit pour lequel elle est spécifiée.
- H) Les frais d'expédition au centre de réparation.
- I) Tout Produit qui, en raison de modifications illégales ou interdites apportées au logiciel ou au micrologiciel du Produit, ne fonctionne pas conformément aux spécifications énoncées par MOTOROLA ou à celles figurant sur l'étiquette de conformité FCC en vigueur pour ce Produit, au moment où le Produit a initialement été distribué par MOTOROLA.
- J) Les égratignures et autres dommages superficiels qui ne nuisent pas au fonctionnement du Produit.
- K) L'usure normale et habituelle.

## VI. DISPOSITIONS RELATIVES AUX BREVETS ET AUX LOGICIELS :

MOTOROLA défendra à ses frais toute poursuite menée en justice contre l'acheteur final dans la mesure où la poursuite revendique que le Produit ou certaines de ses pièces enfreignent un brevet des États-Unis, et MOTOROLA paiera ces frais et dommages finalement accordés au détriment de l'acheteur dans toute poursuite judiciaire attribuable à une quelconque revendication de cette nature, mais une telle défense et de tels paiements sont soumis aux conditions suivantes :

- A) MOTOROLA doit être promptement avertie par écrit par ledit acheteur de tout avis se rapportant à une telle plainte;
- B) MOTOROLA mènera comme elle l'entend sa défense contre une telle poursuite, de même que toute négociation en vue de son règlement ou d'un compromis; et
- C) si le Produit ou les pièces devaient faire l'objet, ou de l'avis de MOTOROLA, pouvaient vraisemblablement faire l'objet d'une poursuite pour contrefaçon d'un brevet des États-Unis, l'acheteur accordera le droit à MOTOROLA, à la discrétion et aux frais de cette dernière, soit de procurer à

l'acheteur le droit de continuer à utiliser le Produit ou les pièces, soit de remplacer ou de modifier ces dernières de manière à ce qu'elles n'enfreignent plus le brevet, soit d'accorder à l'acheteur un crédit équivalent à la valeur dépréciée du Produit ou des pièces et d'accepter de reprendre celles-ci. La dépréciation représentera un montant égal pour chaque année de vie utile du Produit ou des pièces, tel que déterminé par MOTOROLA.

MOTOROLA décline toute responsabilité à l'égard de toute poursuite pour contrefaçon de brevet lorsque le Produit ou les pièces livrées avec celui-ci sont adaptées à un logiciel, un appareil ou des équipements non fournis par MOTOROLA. MOTOROLA décline également toute responsabilité à l'égard de tout accessoire ou logiciel non fourni par MOTOROLA et branché sur le Produit ou utilisé conjointement. Ce qui précède énonce l'entière responsabilité de MOTOROLA à l'égard de la contrefaçon de brevets relatifs au Produit ou à toute pièce de ce dernier.

La législation aux États-Unis et dans d'autres pays confère à Motorola certains droits exclusifs pour les logiciels MOTOROLA protégés par les droits d'auteur, tels que les droits exclusifs de

reproduire ou de distribuer des copies de tels logiciels Motorola. Le logiciel MOTOROLA ne peut être utilisé qu'avec le Produit à l'intérieur duquel il était installé à l'origine. Il est interdit de remplacer, de copier, de distribuer, de modifier de quelque façon que ce soit ou d'utiliser un tel logiciel dans un tel Produit pour produire un quelconque produit dérivé. Aucune autre utilisation, y compris, mais sans s'y limiter, le changement, la modification, la reproduction, la distribution ou l'ingénierie inverse dudit logiciel MOTOROLA ou l'exercice de droits dans un tel logiciel MOTOROLA n'est permis. Aucune licence n'est accordée par inférence, préclusion ou autre en vertu des droits de brevets ou des droits d'auteur de MOTOROLA.

## **VII. LOI APPLICABLE :**

Cette garantie est régie par les lois de l'État d'Illinois, aux États-Unis.

Notes :

## ACCESSOIRES

Motorola offre toute une gamme d'accessoires afin d'améliorer la productivité de votre radio bidirectionnelle. La plupart des accessoires disponibles sont répertoriés ci-dessous.

### ANTENNES

PMAD4012	136-155 MHz, antenne en hélice, 9 cm
PMAD4013	155-174 MHz, antenne en hélice, 9 cm
PMAE4011	435-480 MHz, antenne en hélice, 10 cm
PMAD4014	136-155 MHz, antenne en hélice, 14 cm
PMAD4027	136-155 MHz, antenne en hélice, 15 cm
PMAD4028	148-174 MHz, antenne en hélice, 15 cm
PMAD4015	155-174 MHz, antenne en hélice, 14 cm
PMAE4003	430-470 MHz, antenne en hélice, 9 cm
NAE6483	403-520 MHz, antenne-fouet
NAD6502	146-174 MHz, antenne Heliflex

### BATTERIES

PMNN4063	NiMH, 1500 mAh
----------	----------------

### ACCESSOIRES PORTATIFS

4285820Z01	Bandoulière
HLN9844	Pince de ceinture de 5 cm (2 pouces)
RLN4815	Sac banane
4280384H01	Courroie de fixation de remplacement avec bouton-pression pour ensemble radio
4280384F89	Allonge de ceinture d'ensemble radio pour RLN4815
HLN9985	Sac imperméable
JMZN4020	Dragonne pour radio

### CHARGEURS

PMTN4087	Trousse de chargeur rapide, 120 V
PMTN4086	Base de chargeur rapide
EPNN7994	Transformateur rapide, 120 V

RLN4940	Trousse de chargeur lent de bureau, 120 V
WPLN4203	Base de chargeur lent de bureau
EPNN7997	Transformateur lent de bureau, 120 V
PMTN4073	Chargeur mural, 120 V, pour États-Unis et Amérique du Nord

## ACCESSOIRES AUDIO

PMLN4294	Écouteur avec micro et PTT
PMLN4425	Écouteur avec micro sur tige et PTT distant en anneau
HMN9030	Microphone/haut-parleur distant
HMN9013	Micro-casque léger avec micro sur tige







MOTOROLA and the Stylized M Logo are registered in the U.S. Patent and Trademark Office. All other product or service names are the property of their respective owners.  
© Motorola, Inc. 2005.

MOTOROLA et le logo stylisé M sont enregistrés auprès du Bureau des marques et brevets des États-Unis. Tous les autres noms de produits ou services appartiennent à leurs propriétaires respectifs.  
© Motorola, Inc. 2005.



**6881098C60-O**